



**PARLAMENTARISCHE  
DIMENSION**



**Interparlamentarische Konferenz über die  
strategische wirtschaftliche Autonomie der  
Europäischen Union**

**Praktischer Leitfaden**

**Französische EU-Ratspräsidentschaft**

**Paris, 13. und 14. März 2022**

Kontakt: [conf.autonomie-eco@senat.fr](mailto:conf.autonomie-eco@senat.fr)



# INHALTSVERZEICHNIS

ZUGANG .....	3
ABLAUF DER KONFERENZ.....	ERREUR ! SIGNET NON DÉFINI.
TEILNAHME AN DER KONFERENZ .....	5
ÜBERSETZUNG/DOLMETSCHEN .....	8
UNTERKUNFT .....	8
VERPFLEGUNG .....	12
TRANSPORT VOR ORT .....	12
WICHTIGE INFORMATIONEN .....	12

## Zugang

### Stadtplan

#### Hotels und Senat

- 1 Sénat
- 2 Hôtel Trianon Rive Gauche
- 3 Hôtel Pullman Paris Montparnasse
- 4 Restaurant Wengé - Hôtel Concorde Montparnasse
- 5 Hôtel Sofitel Paris le Faubourg



#### Adresse:

- Senat : 15 rue de Vaugirard, 75006 Paris

*\* Im Online-Modus wird die Interactio-Software als Plattform verwendet.*

### Anmeldemodalitäten

Ein Online-Anmeldesystem steht den Delegationen zur Verfügung. Alle Teilnehmenden werden gebeten, sich **so früh wie möglich und spätestens bis zum 2. März 2022 online für die Sitzung anzumelden** (der Wunsch nach Verdolmetschung in eine andere Sprache muss vor dem 23. Februar 2022 geäußert werden, siehe unten).



Die Delegationen werden darauf hingewiesen, dass die Teilnehmerliste nach den am 17. Februar 2022 eingegangenen Informationen erstellt wird.

Die Bedingungen für die Durchführung der Sitzung könnten je nach Entwicklung der Pandemielage angepasst werden.

Die Sitzung findet in Präsenz statt. Wenn eine Delegation aus zwingenden Gründen nicht reisen kann, kann ihr ein Videokonferenzsystem angeboten werden.

## **Gesundheitsmaßnahmen**

Die Konferenz findet unter strikter Einhaltung der Gesundheitsmaßnahmen statt.

Die genauen Gesundheitsmaßnahmen, die während der Konferenz gelten, werden den Delegationen zu einem späteren Zeitpunkt zugesandt.

Informationen über die Einreisebestimmungen für Frankreich können die Delegationen unter folgendem Link finden:

[https://www.diplomatie.gouv.fr/en/coming-to-france/coming-to-france-your-covid-19-questions-answered/article/coming-to-france-your-covid-19-questions-answered?var\\_mode=calcul](https://www.diplomatie.gouv.fr/en/coming-to-france/coming-to-france-your-covid-19-questions-answered/article/coming-to-france-your-covid-19-questions-answered?var_mode=calcul)

## **Identifizierung der Teilnehmenden**

Aus Sicherheitsgründen werden die Teilnehmenden gebeten, ihre Namensschilder während der gesamten Veranstaltung sichtbar zu tragen. Bei Verlust müssen umgehend die Organisatoren informiert werden.

**Gelb:** Delegationsleiter  
**Blau:** Delegationsmitglieder  
**Orange:** Delegationsbegleitung  
**Grün:** Dolmetscher  
**Schwarz:** Organisatoren  
**Rot:** Journalisten  
**Weiß:** Sonstige

## **Tagungsorte**

Die Plenarsitzungen finden im Plenarsaal des Senats statt.

# Ablauf der interparlamentarischen Konferenz über die strategische wirtschaftliche Autonomie der Europäischen Union

**Sonntag, 13. März 2022**



**Sénat, Palais du Luxembourg**

15 rue de Vaugirard, 75006 Paris

**15 Uhr – 18 : 30 Uhr**

Ankunft der Delegationen und Check- in in den Hotels

**Ab 18 : 30 Uhr**

Fahrt von den Hotels zum Palais  
du Luxembourg - Sitz des französischen Senats

**19 : 30 Uhr – 22 Uhr**

Abendessen (*Salons de Boffrand, Petit Luxembourg*)

**22 Uhr – 22 : 30 Uhr**

Rückfahrt zu den Hotels

**Montag, 14. März 2022**

**Ab 7 : 30 Uhr**

Fahrt von den Hotels zum Palais du Luxembourg – Sitz des französischen Senats

**9 Uhr – 9 : 30 Uhr**

**Eröffnung der Konferenz (Plenarsaal des Senats)**

- Eröffnung der Konferenz durch **Gérard Larcher**, Präsident des Senats
- Einführung durch **Sophie Primas**, Vorsitzende des Ausschusses für wirtschaftliche Angelegenheiten des Senats
- Einführung durch **Roland Lescure**, Vorsitzender des Ausschusses für wirtschaftliche Angelegenheiten der Nationalversammlung

**9 : 30 Uhr – 11 Uhr**

**1. Sitzung – Zur Strategischen Unabhängigkeit in zukunftsträchtigen Industriezweigen  
(Plenarsaal des Senats)**

- Vorsitz der Sitzung durch Sophie Primas und Einführung durch Roland Lescure
- Redebeitrag durch **Thierry Breton**, EU-Kommissar in Angelegenheiten des Binnenmarkts
- Redebeiträge der Parlamentsmitglieder

**11 Uhr – 11 : 30 Uhr**

**Unterbrechung und Fototermin (am Fuß der Ehrentreppe)**

**11 : 30 Uhr – 13 Uhr**

**2. Sitzung – Zur Strategischen Unabhängigkeit im Energiebereich : am Beispiel seltener Metalle (Plenarsaal des Senats)**

- Vorsitz der Sitzung durch Roland Lescure und Einführung durch Sophie Primas
- Redebeitrag von **Guillaume Pitron**, Journalist, Autor von *La Guerre des métaux rares. La face cachée de la transition énergétique et numérique (Der Krieg um die seltenen Metalle, Die Schattenseite der Energie- und Digitalwende)* (Verlag Les Liens qui libèrent, 2018)
- Redebeiträge der Parlamentsmitglieder

**13 : 15 Uhr – 14 : 45 Uhr**

**Mittagessen**

**15 Uhr – 16 : 30 Uhr**

**3. Sitzung – Die Herausforderungen der europäischen Ernährungssouveränität (Plenarsaal des Senats)**

- Vorsitz der Sitzung durch Sophie Primas und Einführung durch Roland Lescure
- Redebeitrag von **Norbert Lins**, Vorsitzender des Ausschusses für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung des Europäischen Parlaments
- Redebeiträge der Parlamentsmitglieder

**16 : 30 Uhr – 17 Uhr**

**Abschluss der Konferenz durch die Vorsitzenden (Plenarsaal des Senats)**

- Schlusswort von **Roland Lescure**, Vorsitzender des Ausschusses für wirtschaftliche Angelegenheiten der Nationalversammlung
- Schlusswort von **Sophie Primas**, Vorsitzende des Ausschusses für wirtschaftliche Angelegenheiten des Senats

## Teilnahme an den Konferenzen

### Konferenzunterlagen

Die Konferenzunterlagen sind auf der Webseite des Portals der parlamentarischen Dimension der französischen EU-Ratspräsidentschaft zugänglich: [www.parlue2022.fr](http://www.parlue2022.fr).

Die Unterlagen können in Papierform im *Salle des Conférences* abgeholt werden.

### Wortmeldung

Die Delegationen werden gebeten, auf dem Anmeldeformular die gewünschten Wortmeldungen anzugeben. Wir bitten Sie, die vor den Sitzungen vorbereiteten Redebeiträge an folgende Adresse zu senden: [conf.autonomie-eco@senat.fr](mailto:conf.autonomie-eco@senat.fr)

#### **Für Redebeiträge per Videokonferenz:**

Geben Sie bitte Ihre Benutzerkennung/Ihren Benutzernamen wie folgt an:

- Vorname und Name,
- Bezeichnung Ihres Parlaments/Ihrer Kammer,
- Ländercode mit 2 Buchstaben in englischer Sprache

Bild und Ton werden erst nach Bestätigung durch jeden Teilnehmenden aktiviert. Nur Parlamentsmitglieder dürfen das Wort ergreifen. Mitarbeiter können sich als Beobachter einloggen.

### Zur Verfügung gestellte Räume

Es werden Räume für **bilaterale Gespräche** oder **Arbeitssitzungen** zur Verfügung gestellt. Darüber hinaus steht den Delegationen ein Raum mit PCs und Druckern zur Verfügung.

**NB: Wenn Delegationen Räume für bilaterale Gespräche nutzen möchten, sollten sie diese vor dem 11. März 2022 unter folgender Anschrift buchen: [conf.autonomie-eco@senat.fr](mailto:conf.autonomie-eco@senat.fr)**

### Aufzeichnung der Sitzungen

Die Sitzungen werden auf Video aufgezeichnet und auf folgender Webseite veröffentlicht: [www.parlue2022.fr](http://www.parlue2022.fr).

Das Protokoll der Sitzungen wird ebenfalls auf dieser Webseite veröffentlicht.

### Informationen zum Schutz personenbezogener Daten

Mit der Teilnahme geht die Zustimmung zu einem nicht-exklusiven und unbegrenzten Nutzungsrecht in Bezug auf Redebeiträge und Erklärungen sowie die während der Konferenz gemachten Aufnahmen (Fotos und Videos) einher. Die Zustimmung umfasst insbesondere das übertragbare Recht, diese Redebeiträge und Teilnahmen zu vervielfältigen, verbreiten, übertragen, öffentlich wiederzugeben oder der Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen, auch in geänderter Form, und sie in jeglicher Form oder auf jeglichem Medium, das bekannt ist oder in Zukunft bekannt werden wird, zu nutzen.

## Übersetzung/Dolmetschen

Die Debatten der Plenarsitzung werden simultan in französischer, englischer und deutscher Sprache verdolmetscht. Jede Delegation kann eine Verdolmetschung in eine andere Sprache beantragen, wenn sie auf eigene Kosten ihre eigenen Dolmetscher einsetzt. Sie wird gebeten, dies **vor dem 23. Februar** zu beantragen. Den Dolmetschern wird eine Dolmetscherkabine zur Verfügung gestellt.

### Soziale Netzwerke

YouTube: [https://www.youtube.com/channel/UCLmRiaWHNI\\_rREzH2sLH0bg](https://www.youtube.com/channel/UCLmRiaWHNI_rREzH2sLH0bg)

Facebook: <https://www.facebook.com/PFUE-2022-Dimension-parlementaire-109190964883709>

Twitter: <https://twitter.com/parlUE2022>

### WLAN

Der individuelle Zugangscode für das WLAN-Netzwerk des Senats wird den Teilnehmenden am Tag der Konferenz mitgeteilt.

## Unterkunft

Die Zimmer werden in der Reihenfolge der Buchungsanfragen vergeben. Um Vorzugspreise zu nutzen, werden die Teilnehmenden gebeten, ihre Reservierungen **vor dem 21. Februar 2022** über die unten aufgeführten Kontakte direkt bei den Hotels vorzunehmen.

Falls Sie sich für ein anderes als die unten genannten Hotels entscheiden, teilen Sie dies bitte unter folgender Adresse mit: [conf.autonomie-eco@senat.fr](mailto:conf.autonomie-eco@senat.fr)

### Hôtel Pullman Paris Montparnasse

(200 klassische Zimmer und 50 Deluxe-Zimmer)

<u>Zimmerarten:</u>	<u>Preise: Ortstaxe 3.75 € /Nacht/Person</u>
- Klassisches Doppelzimmer	€ 250
- Deluxe-Doppelzimmer	€ 300
Inklusive	Frühstücksbuffet, WLAN, kostenlose Minibar, Zugang zum Fitnessbereich
Check in / Check out	16 Uhr / 11 Uhr - Gepäckservice steht zur Verfügung
Letzter Buchungstermin	21. Februar

### Buchungsart:

Die Buchung muss direkt online erfolgen: <https://book.passkey.com/e/50295995>

Jeder Teilnehmende bezahlt sein Zimmer, Frühstück und Extras. Buchungen können ausschließlich mit der Kreditkarte erfolgen.

### Garantie- und Zahlungsbedingungen:

Die Buchungsanfrage erfolgt individuell durch jeden Teilnehmenden oder jede Delegation. Beim Absenden des Buchungsformulars muss eine Kreditkarte angegeben werden (Bei der Reservierung wird zunächst ein Euro abgerechnet, bevor der Betrag 7 Tage vor der Ankunft nochmals überprüft, jedoch noch nicht abgerechnet wird). Ohne diese Garantie erfolgt keine Buchung.

### Stornierungsbedingungen für Einzelzimmer:

Eine kostenlose Stornierung ist bis zu 7 Tage im Voraus möglich. Bei Überschreitung dieses Datums muss mit einer hundertprozentigen Abrechnung gerechnet werden. Der Kunde ist für alle Änderungen, Stornierungen und Kosten in Bezug auf die Buchung verantwortlich.

### Adresse und Kontakt

Hôtel Pullman Paris Montparnasse  
19 rue du Commandant René Mouchotte  
75 014 Paris

Tel : +33 1 44 36 44 36

Lien de réservation en ligne : <https://book.passkey.com/e/50295995>

Webseite: <https://www.pullmanparismontparnasse.com>

### Hôtel Concorde Montparnasse

(110 klassische Zimmer und 10 Deluxe-Zimmer)

<u>Zimmerarten:</u>	<u>Tarifs :</u> Taxe de séjour 3.75€ /nuit/personne
Klassisches Doppelzimmer	
- Einzelbelegung	€ 159
- Doppelbelegung	€ 169
Deluxe-Doppelzimmer	
- Einzelbelegung	€ 189
- Doppelbelegung	€ 199
<b>Inklusive</b>	Frühstücksbuffet, WLAN, kostenlose Minibar, Tee/Kaffee-Set
Check in / Check out	15 Uhr / 12 Uhr - Gepäckservice steht zur Verfügung
Letzter Buchungstermin	21. Februar

**Buchungsart:**

Die Buchung muss über das Buchungsformular erfolgen, das ausgefüllt an folgende Anschrift zurückzuschicken ist: [sales@hotel-montparnasse.com](mailto:sales@hotel-montparnasse.com) Der Buchungscode lautet SENAT. Kontaktnummer für Einzelbuchungen: +331 56 54 84 00

**Garantie- und Zahlungsbedingungen:**

Die Buchungsanfrage erfolgt individuell durch jeden Teilnehmenden oder jede Delegation. Beim Absenden des Buchungsformulars muss seine/ihre Kreditkarte angegeben werden. (Bei der Reservierung wird zunächst ein Euro abgerechnet, bevor der Betrag 7 Tage vor der Ankunft nochmals überprüft, jedoch noch nicht abgerechnet wird). Ohne diese Garantie erfolgt keine Buchung.

**Stornierungsbedingungen für Einzelzimmer**

Eine kostenlose Stornierung ist bis zu 7 Tage im Voraus möglich. Bei Überschreitung dieses Datums muss mit einer hundertprozentigen Abrechnung gerechnet werden. Der Kunde ist für alle Änderungen, Stornierungen und Kosten in Bezug auf die Buchung verantwortlich.

**Adresse und Kontakt**

Hôtel Concorde Montparnasse  
Place de Catalogne  
40, rue du Commandant Mouchotte  
75 014 Paris  
Tel : +33 1 56 54 84 00  
E-Mail : [sales@hotel-montparnasse.com](mailto:sales@hotel-montparnasse.com)  
Webseite: <https://www.hotel-montparnasse.com>

**Hôtel Sofitel Paris Le Faubourg**

(40 Deluxe-Zimmer und 10 Collection-Suites)

<u>Zimmerarten:</u>	<u>Preise: Ortstaxe 3.75 € /Nacht/Person</u>
Deluxe-Doppelzimmer	
- Einzelbelegung	€ 310
- Doppelbelegung	€ 330
Zimmer Suite collection	
- Einzelbelegung	€ 560
- Doppelbelegung	€ 580
Inklusive	Frühstücksbuffet, WLAN, Minibar, Tee/Kaffee-Set
Check in / Check out	15 Uhr / 12 Uhr - Gepäckservice steht zur Verfügung
Letzter Buchungstermin	21. Februar

**Buchungsart:**

Die Buchung muss über das Buchungsformular erfolgen, das ausgefüllt an folgende Anschrift zurückzusenden ist: <mailto:h1295-sb2@sofitel.com> Kontaktnummer für Einzelbuchungen: +331 44 94 36 03

### Garantie- und Zahlungsbedingungen:

Jede Delegation bezahlt ihre Buchungen selbst. Für jede Buchung ist eine Bankgarantie erforderlich. Ohne diese Garantie erfolgt keine Buchung.

Zahlungen erfolgen ausschließlich vor Ort, bei Ankunft oder Abreise der Teilnehmenden und Delegationen.

### Stornierungsbedingungen für Einzelzimmer.

Buchungen können bis zu 14 Tage vor Ankunft kostenlos storniert werden, wenn es sich um ein bereits bestätigtes Zimmer handelt. Ab 7 Tage vor der Veranstaltung können Verfügbarkeit und Vorzugspreise nicht mehr garantiert werden.

Der Kunde ist für alle Änderungen, Stornierungen und Kosten in Bezug auf die Buchung verantwortlich.

### Adresse und Kontakt

Hôtel Sofitel Paris Le Faubourg

15 rue Boissy d'Anglas

75008 PARIS

Tel : +33 1 44 94 14 14

Fax : +33 1 44 94 14 28

E-Mail : [h1295-sb2@sofitel.com](mailto:h1295-sb2@sofitel.com)

Site web : <https://www.sofitel-paris-lefaubourg.com/>

## Hôtel Trianon Rive Gauche

(20 Zimmer)

<u>Zimmerarten:</u>	<u>Preise: Ortstaxe 3.75 € /Nacht/Person</u>
Klassisches Doppelzimmer	€ 175
Deluxe-Doppelzimmer (Nur auf Anfrage und sofern verfügbar)	€ 215
Inklusive	Warmes Frühstücksbuffet, WLAN, kostenlose Minibar, Tee/Kaffee-Set
Check in / Check out	15 Uhr / 12 Uhr - Gepäckservice steht zur Verfügung
Letzter Buchungstermin	21. Februar 2022

### Buchungsart:

Die Buchung muss über das Buchungsformular erfolgen, das ausgefüllt an folgende Anschrift zurückzusenden ist: [contact@hoteltrianonrivegauche.com](mailto:contact@hoteltrianonrivegauche.com) Le code de réservation est GPFUE.

Le numéro de contact pour les réservations individuelles est : +33 1.43.29.88.10

### Garantie- und Zahlungsbedingungen:

Die Buchungsanfrage erfolgt individuell durch jeden Teilnehmenden oder jede Delegation. Beim Absenden des Buchungsformulars muss seine/ihre Kreditkarte angegeben werden. (Bei der Reservierung wird zunächst ein Euro abgerechnet, bevor der Betrag 7 Tage vor der Ankunft nochmals überprüft, jedoch noch nicht abgerechnet wird). Ohne diese Garantie erfolgt keine Buchung.

Zahlungen erfolgen ausschließlich vor Ort, bei Ankunft oder Abreise der Teilnehmenden und Delegationen.

### **Stornierungsbedingungen für Einzelzimmer:**

Buchungen können bis zu 14 Tage vor Ankunft kostenlos storniert werden, wenn es sich um ein bereits bestätigtes Zimmer handelt.

Eine Teilstornierung (maximal 5 Zimmer) ist bis zu einem Tag vor der Ankunft möglich (bis 15:00 Uhr Pariser Zeit am Tag vor der Ankunft). Der Kunde ist für alle Änderungen, Stornierungen und Kosten in Bezug auf die Buchung verantwortlich.

### **Adresse und Kontakt**

Trianon Rive Gauche Hôtel  
3, rue de Vaugirard  
75006 PARIS

Tel : +33 1 43 29 88 10

Fax : +33 1 43 29 15 98

E-Mail : [contact@hoteltrianonrivegauche.com](mailto:contact@hoteltrianonrivegauche.com)

Webseite: <https://www.hoteltrianonrivegauche.com>

## **Verpflegung**

*Bitte geben Sie im Anmeldeformular eventuelle Allergien oder besondere Diäten an.*

Das Abendessen am 13. März und das Mittagessen am 14. März finden in den *Salons de Boffrand* des Senatsvorsitzes im *Petit Luxembourg* unter Einhaltung der empfohlenen Mindestabstände statt.

## **Transport vor Ort**

Von Sonntag, 13. März bis Montag, 14. März 2022, stehen den Delegationen Shuttle-Busse zur Verfügung für die Beförderung zwischen den verschiedenen Hotels und dem Senat.

Die Beförderung von Delegationen, die ein anderes als die oben vorgeschlagenen Hotels gewählt haben, erfolgt auf eigene Kosten.

## **Wichtige Informationen**

### **Notrufnummern**

15: Sanitätsdienst

18: Feuerwehr

17: Polizei

112: europäische Notrufnummer



## **Telefon-Vorwahl**

+ 33

## **Zeitzone**

Zeit in Frankreich ist UTC+1

## **Wetter**

Wetterinformationen finden Sie unter: <https://météofrance.com/>

## **Währung**

Die in Frankreich geltende Währung ist der Euro.

## **Kontakte**

Für weitere Informationen oder Anfragen wenden Sie sich bitte per E-Mail an folgende Adresse: [conf.autonomie-eco@senat.fr](mailto:conf.autonomie-eco@senat.fr)

## **Technische Unterstützung**

Für technische Fragen oder Probleme steht während der Konferenz ein Ansprechpartner im Chat "Technical Support" zur Verfügung. Außerdem wird technische Unterstützung angeboten.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte per E-Mail an folgende Adresse: [conf.autonomie-eco@senat.fr](mailto:conf.autonomie-eco@senat.fr)